

ማውታ

subst. (Dillmann 1857 § 127,1,b) 1) *morticinum*, *cadaver* (τὸ θνησιμαῖον) Lev. 11,40 (Lev. 22,8 CG; Lev. 17,15 G); Hez. 4,14; Act. 15,20 Platt; **ማውታ ፡ ወደም ፡ ወብትክ ፡** Clem. f. 96; Clem. f. 118; Clem. f. 141; **ዘረኩሰ ፡ በበሊዐ ፡ ማውታ ፡** F.M. 6,14; **ጽዮእ ፡ ሥጋ ፡ ማውታ ፡** Did. 6 (ed. Platt p. 38); Did. 33. 2) *mortui* (quasi sit مَوْتَى Pl. a مَيِّتٌ; vid. Dillmann 1857 § 138,3 ann.); nonnisi statui constructo **እንለ ፡** subjunctum reperitur: **እንለ ፡ ማውታ ፡** parvulus vel parvuli defunctorum i.e. *orbis*, *pupillus*, *pupilla*, et m. et fem., et sing. et coll.; Ex. 22,21; Job 6,26; Job 22,9; Job 24,3; Job 24,9; Job 29,12; Ps. 9,38; Ps. 9,42; Ps. 108,8; Ps. 108,11; Prov. 23,10; Jes. 9,17; Jer. 5,28; Jer. 7,6; Jer. 22,3; Thren. 5,3; Sir. 4,10; **እንለ ፡ ማውታ ፡ ጎደገኒ ፡ አቡዮ ፡** Tob. 1,8; Joh. 14,18; Jac. 1,27. – Did. ed. Platt p. 108 legitur mira forma: **እንለ ፡ ማዊት ፡** – Voc. Ae.: **እንለ ፡ ማውታ ፡ ዘ ፡ ድኻ ፡** (v. ድሐ ፣ v. ደኻ ፡).

TraCES en

māwtā

Grébaut

ማውታ ፡ *māwtā* «*bête morte sans être égorgée ou tuée selon les règles*» — **ሙቶ ፡ ያደረ ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 43v. Grébaut 1952, 105

Leslau

ማውታ *māwtā* *corpse, carcass, dead body*

Leslau 1987, 376a

Cross-references

for **እንለ ፡ ማውታ ፡** vid. **እንለ ፡**

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added *Gr and Les* on 12.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska added *cross ref* on 12.2.2024
- Andreas Ellwardt last updated *txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from *lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated *lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated *txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016